

## 社會文化司司長辦公室

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS ASSUNTOS  
SOCIAIS E CULTURA

## 第 46/2006 號社會文化司司長批示

Despacho do Secretário para os Assuntos  
Sociais e Cultura n.º 46/2006

在澳門大學的建議下；

Sob proposta da Universidade de Macau;

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據經二月十日第8/92/M號法令修訂的二月四日第11/91/M號法令第十四條第三款，第6/1999號行政法規第五條第二款，第14/2000號行政命令第一款及第6/2005號行政命令第四款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 3 do artigo 14.º do Decreto-Lei n.º 11/91/M, de 4 de Fevereiro, com as alterações introduzidas pelo Decreto-Lei n.º 8/92/M, de 10 de Fevereiro, no n.º 2 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com o n.º 1 da Ordem Executiva n.º 14/2000 e com o n.º 4 da Ordem Executiva n.º 6/2005, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

- 一、在澳門大學法學院開設國際商法碩士學位課程。
- 二、核准上款所指課程的學術與教學編排和學習計劃，該學術與教學編排和學習計劃載於本批示附件一及附件二，並為本批示的組成部分。
- 三、本批示自公佈日起生效，但其效力追溯至二零零五年九月一日。

1. É criado, na Faculdade de Direito da Universidade de Macau, o curso de mestrado em Direito Comercial Internacional.

2. São aprovados a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso referido no número anterior, constantes dos anexos I e II ao presente despacho e que dele fazem parte integrante.

3. O presente despacho entra em vigor no dia da sua publicação e os seus efeitos retroagem ao dia 1 de Setembro de 2005.

二零零六年六月十五日

15 de Junho de 2006.

社會文化司司長 崔世安

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Chui Sai On*.

## 附件一

## ANEXO I

國際商法碩士學位課程  
學術與教學編排Organização científico-pedagógica do curso  
de mestrado em Direito Comercial Internacional

- 一、學術範圍：法學
- 二、課程的正常期限：兩學年
- 三、畢業要求：學生須取得25學分及完成一篇學術論文
- 四、授課語言：英文

1. Área científica: Direito;
2. Duração normal do curso: 2 anos lectivos;
3. Requisitos de graduação: obtenção de 25 unidades de crédito e conclusão de dissertação;
4. Língua veicular: língua inglesa.

## 附件二

## ANEXO II

國際商法碩士學位課程  
學習計劃Plano de estudos do curso de mestrado em Direito  
Comercial Internacional

科目	種類	每週學時	學分
<b>第一學年</b>			
澳門法導論	必修	3	2.5
國際法導論	"	3	2.5
合同法	"	3	2.5
公司法	"	3	2.5

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
<b>I.º Ano</b>			
Introdução ao Direito de Macau	Obrigatória	3	2.5
Introdução ao Direito Internacional	»	3	2.5
Direito dos Contratos	»	3	2.5
Direito das Sociedades Comerciais	»	3	2.5

科目	種類	每週學時	學分
國際及區際貿易法	必修	3	2.5
跨國合同的法律問題	"	3	2.5
學生須從下列科目中選讀四門科目：			
銀行法	選修	3	2.5
保險法	"	3	2.5
商業合同	"	3	2.5
稅法	"	3	2.5
勞動法	"	3	2.5
博彩法	"	3	2.5
反洗錢法	"	3	2.5
爭端解決	"	3	2.5
知識產權法	"	3	2.5
香港合同法	"	3	2.5
中國合同法	"	3	2.5
歐盟貿易法	"	3	2.5
美國商法導論	"	3	2.5
從澳門大學法學院英文法學碩士學位課程中選修一門科目	"	3	2.5
其他法律課題	"	3	2.5
<b>第二學年</b>			
論文	必修	—	—
<b>總學分</b>			<b>25</b>

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
Direito do Comércio Internacional e Inter-regional	Obrigatória	3	2.5
Questões Jurídicas dos Contratos Internacionais	»	3	2.5
Os alunos devem escolher quatro disciplinas entre as seguintes:			
Direito Bancário	Optativa	3	2.5
Direito dos Seguros	»	3	2.5
Contratos Comerciais	»	3	2.5
Direito Fiscal	»	3	2.5
Direito do Trabalho	»	3	2.5
Direito do Jogo	»	3	2.5
Regime Jurídico contra o Branqueamento de Capitais	»	3	2.5
Resolução de Conflitos	»	3	2.5
Direito da Propriedade Intelectual	»	3	2.5
Direito dos Contratos de Hong Kong	»	3	2.5
Direito dos Contratos da China	»	3	2.5
Direito do Comércio da União Europeia	»	3	2.5
Introdução ao Direito Comercial dos EUA	»	3	2.5
Uma disciplina escolhida de entre disciplinas do curso de mestrado em Direito em Língua Inglesa, da Faculdade de Direito da Universidade de Macau	»	3	2.5
Outros Temas Jurídicos	»	3	2.5
<b>2.º Ano</b>			
Dissertação	Obrigatória	—	—
<b>Total de unidades de crédito</b>			<b>25</b>